

## Concours de la journée intergénérationnelle : un grand succès!



La direction de mieux-être du Ministère du Développement social, en partenariat avec Aîné.es en Marche, l'Association francophone des aînés du Nouveau-Brunswick et le Collectif pour le vieillissement en santé et soins, a reçu un total de 54 soumissions pour le concours de selfie de la Journée intergénérationnelle.

Les participants au mini-concours ont montré leur soutien pour une culture ouverte aux aînés au Nouveau-Brunswick en prenant des « selfies » représentant un aîné avec un membre d'une génération plus jeune.

Voici quelques soumissions de la part des membres du Collectif! Vous reconnaissez quelqu'un? Dites-lui!



Beaucoup de sourires à Loch Lomond Villa!



Des échanges stimulants à Turnbull Nursing Home!



La classe de 6e année de François LeBlanc fait du jardinage avec des aînés à Memramcook

## Mises à jour sur le Collectif

La coordonnatrice du programme et d'autres ont promu le travail du Collectif au cours des derniers mois en présentant à de diverses conférences et en profitant des opportunités de se plonger dans l'étude du vieillissement en santé et les facteurs qui l'influencent.

### Laboratoires d'innovation sociale

Noulab, le laboratoire d'innovation sociale du Nouveau-Brunswick, dirigé par le Réseau de recherche sur les politiques sociales du Nouveau-Brunswick (RRPSNB) et le Centre Pond-Deshpande de l'UNB, a demandé au Collectif de se joindre à l'équipe multisectorielle du laboratoire afin d'explorer de nouveaux moyens dont les intervenants de la province peuvent répondre aux défis du N.-B.

Six membres du Collectif, représentant les centres d'information pour les aînés de la province, le secteur à but non-lucratif, le gouvernement et le secteur académique, se sont réunis pour profiter de l'opportunité de former un laboratoire de vieillissement en santé.

Comme enlever les couches d'un oignon, les sessions ont encouragé les membres du laboratoire d'aller au-delà des symptômes des défis qu'ils étudiaient afin de redécouvrir le problème sous-jacent. Une fois le problème mieux compris, chaque laboratoire a exploré comment



Des membres du laboratoire d'innovation sociale prennent des questions du Cabinet lors de la Semaine de l'innovation

intervenir et aborder le problème d'une manière proactive qui mènerait à de meilleurs résultats. Cette méthode aura pour résultat un vrai changement systémique et culturel qui influencera de manière positive l'expérience du vieillissement au Nouveau-Brunswick.

Le laboratoire s'est terminé lors de la Semaine de l'innovation du N.-B., et celui de vieillissement en santé était l'un des quatre laboratoires qui ont été invités à présenter leurs propositions aux membres du Cabinet. Voir la page 3 pour lire une transcription de la proposition dans son entier.

### Conférence « Our Future is Aging »

Un nombre des membres du Collectif sont allés en Nouvelle-Écosse pour assister ou présenter à la Conférence du Nova Scotia Centre on Aging qui s'est tenue sur le campus bien vert de Mount Saint Vincent University à Halifax.

Le Collectif comptait présenter une affiche à la conférence, mais les

organisateurs aimaient la soumission à tel point qu'ils nous ont demandé de faire une présentation orale durant la séance en groupe de l'après-midi. Jodi et Beth ont co-présenté « Vieillessement en santé: aborder le changement selon une perspective communautaire ». Jodi a donné un aperçu des débuts historiques du mouvement, et Beth a donné un bref résumé de diverses initiatives de vieillissement en santé, y compris celles du passé, du présent, et de l'avenir. La présentation a été bien reçue par une chambre de 30 personnes. La période des questions est devenue un dialogue stimulant sur les manières dont les participants pourraient apporter l'approche du Collectif aux communautés à travers le Canada.



Jodi Hall donne une présentation à Halifax.



## Vieillessement en santé

### *Proposition au Cabinet*

par Beth Arsenault

Les « Baby-boomers » ne sont plus des bébés. On entend parler dans les médias, notamment Maclean's Magazine, d'un Nouveau-Brunswick qui se trouvera bientôt dans un trou noir financier grâce aux baby-boomers qui prennent la retraite. Nos dépenses augmenteront à mesure que nos revenus diminuent.

Beaucoup d'entre nous ont accepté ces propos puisque ils ont apparu dans une revue bien connue comme MacLean's. Mais il ne s'agit pas juste d'un problème budgétaire. Il est bien plus complexe que ça.

Le laboratoire de santé en vieillissement, ainsi que les membres du Collectif pour le vieillissement en santé et soins et le récemment créé Conseil sur le vieillissement explorent ce problème depuis maintenant quatre années. À travers le processus du laboratoire social, nous avons pu décortiquer le problème, et avons découvert que le vieillissement et bien vieillir ne sont pas des enjeux simples.

Il faut juste considérer les déterminants sociaux de santé qui ont l'influence la plus importante sur le vieillissement en santé. Après le revenu, les cinq déterminants ayant l'influence la plus importante sur l'expérience du vieillissement sont la sécurité alimentaire, le logement adéquat, la transportation, l'accès aux soins de santé primaires, et l'accès aux soins de longue durée.

Regardons autour de nous. Les laboratoires sociaux essaient de répondre à la majorité de ces enjeux - soit directement ou indirectement. Il est impossible de les aborder isolément, parce qu'ils sont tous reliés et s'influencent mutuellement.

Pour rendre les choses encore plus compliquées, chaque communauté au N.-B. est différente. Elles ont tous leurs propres défis provenant d'une variété de facteurs socioéconomiques, culturels, et historiques. Il est donc impossible de créer une politique descendante qui réussira à répondre à la transition à laquelle nous faisons face au N.-B. Il faudra plus que des politiques pour répondre au problème.

Les communautés sont la fondation de la société, et elles font partie de la solution à nos défis provinciaux. Il s'agit de trouver un juste équilibre entre les communautés et le gouvernement.

Certaines communautés font de tel travail déjà. Le projet de transportation du Village de Gagetown est un exemple d'une approche proactive visant à répondre aux besoins d'une population vieillissante en utilisant des atouts existants - notamment un autobus et un groupe de conducteurs bénévoles. Vouloir, c'est pouvoir.

Le laboratoire de vieillissement en santé créera une trousse de préparation pour aider les communautés à mieux comprendre leur situation actuelle en redécouvrant leurs atouts, et non pas

leurs besoins. Qu'est-ce qu'elles possèdent qui leur permettrait de répondre aux problèmes de manière autonome? Comment mettre ces atouts au service de la communauté large?

Nous préparons un prototype abordable et simple d'une trousse de préparation pour communautés, et mènerons un nombre limité d'essais dans certaines communautés afin de la perfectionner avant de la distribuer à une échelle provinciale. Nous croyons que le succès de cette trousse dans certaines communautés suscitera l'intérêt des autres, et elles commenceront à apprendre les unes des autres. Ce partage créera un changement systémique et culturel à l'égard de notre perception de nos communautés, et de notre définition et gestion du vieillissement des Néo-Brunswickois.

## Mises à jour (suite)



### Régénération 2016 avec l'ALSLNB

L'Association de logement sans but lucratif du Nouveau-Brunswick, qui a aussi participé au laboratoire d'innovation sociale de NouLab, a demandé aux membres du laboratoire de santé en vieillissement, notamment Beth Arsenault (Collectif) et Bonnie Fulton (MDS, Direction de mieux-être), de

faire une présentation sur comment créer un environnement accueillant qui facilite le vieillissement en santé.

Plus de 40 propriétaires de logement sans but lucratif ont obtenu une compréhension plus positive de l'expérience du vieillissement et de l'influence de l'environnement physique sur le mieux-être personnel, ainsi que beaucoup de nouveaux contacts et de ressources de la part des organisations gouvernementales et non gouvernementales qui pourraient être partagés avec leurs locataires.

## Le projet Aînés engagés a le vent dans les voiles!

par Par Anne Godin  
Chargée de projet de L'AFANB



L'Association francophone des aînés du N.-B. (AFANB) réalise du 1er septembre au 31 mars 2017 le projet Aînés engagés! rendu possible grâce à l'appui financier du Programme de Développement des communautés de langue officielle du ministère du Patrimoine canadien.

Le 9 mai dernier, un tout nouvel outil virtuel fut mis en ligne à même le site de l'AFANB ([www.afanb.org](http://www.afanb.org)). Le Répertoire Aînés engagés a pour objectifs: 1) de permettre aux organismes du milieu associatif (associations, clubs sociaux,

événements culturels, etc.) de présenter leurs initiatives et de faire mieux connaître leurs besoins en bénévolat, en ciblant particulièrement les 50+ francophones du N.-B.; et 2) de permettre aux internautes de 50+ de trouver plus facilement les organismes et initiatives de leur région qui recherchent des bénévoles et d'obtenir les coordonnées leur permettant d'entrer en contact avec les activités et les causes qui les intéressent.

L'inscription au répertoire est gratuite, l'outil est facile à utiliser et le répertoire permet aux organismes et initiatives de solliciter des bénévoles pour chacun de leurs projets, individuellement. Une fois l'inscription acceptée, l'organisme - l'initiative contrôle à 100 % le contenu des informations incluses au répertoire et peut, à tout moment, publier ou retirer une publication qui est devenue désuète.

Il est également facile pour les internautes de consulter le répertoire; on peut y faire une recherche des différentes offres inscrites par région, par domaine d'activités (arts et culture, santé et mieux-être, etc.) ou encore par mot clé.

Le succès de cette initiative dépend bien sûr de l'inscription des organismes et initiatives. Des activités de sollicitation des inscriptions sont réalisées depuis la mise en ligne du répertoire et se poursuivront au cours des prochains mois, afin que ce nouvel outil

devienne une référence incontournable de recrutement de bénévoles pour le milieu associatif et les événements francophones du Nouveau-Brunswick.

Un deuxième projet d'envergure, à la fois artistique, culturel et intergénérationnel, est présentement en chantier. Cœur d'artiste permettra aux artistes amateurs francophones de 50+ de partager avec le grand public leurs talents en arts de la scène (chanson, musique, conte, monologue, humour) dans un contexte professionnel.

Six (6) compétitions seront organisées à l'automne 2016 dans autant de régions au Nouveau-Brunswick, en collaboration avec les clubs et comités membres de l'AFANB et les organismes artistiques et culturels des différentes régions.

La première tournée de formation du volet Apprentissage du projet a débuté en mai dernier, dans le cadre des Rendez-vous Mieux-être de l'AFANB. L'atelier Mon Parcours de vie - À la découverte de mes intérêts, mes talents et mes compétences permet aux participantes et participants de prendre conscience de la richesse (en apprentissage, compétences, savoir-faire et expériences vécues) accumulée tout au long de leur vie et de l'importance de continuer à cultiver et à partager cette richesse avec les autres, par le bénévolat ou par d'autres formes d'activités sociales. Le vieillissement étant une période de grands changements pour

les individus, la reconnaissance et la valorisation de leurs intérêts, de leurs talents, de leurs compétences et des activités qui les passionnent aide les personnes vieillissantes à nourrir leur estime de soi, à entretenir des liens forts avec leur communauté et peut également les inciter à s'impliquer davantage dans leur milieu.

Le projet Aînés engagés bénéficie de l'appui de nombreux partenaires collaborateurs, dont la Fédération des aînées et aînés francophones du Canada, la Fédération des jeunes francophones du Nouveau-Brunswick, la Société des enseignantes et des enseignants retraités francophones du Nouveau-Brunswick, l'Association des Universités du troisième âge du Nouveau-Brunswick et l'Association acadienne des artistes professionnels du Nouveau-Brunswick.

**Si vous désirez obtenir de plus amples informations sur ce projet et ses différents volets, vous êtes invités à contacter Anne Godin, chargée de projet, aux coordonnées suivantes : [ainesengages@afanb.org](mailto:ainesengages@afanb.org) / (506) 727-7102 – (506) 724-1304.**

### Quelques mots qui donnent à réfléchir

*Ne regrettez pas de vieillir. C'est un privilège refusé à beaucoup.*

- Auteur inconnue

*Souhaitez pas tellement de choses à vivre longtemps, comme pour bien vivre.*

- Benjamin Franklin

*Il est possible à tout âge de découvrir un désir permanent que vous ne soupçonnez pas.*

- Robert Brault



## Parlez-nous!

***Viellir Ensemble*** est votre bulletin et nous nous félicitons de vos histoires personnelles et communautaires décrivant le voyage vieillissement en santé telle qu'elle est vécue au Nouveau-Brunswick. N'hésitez pas à nous envoyer vos idées, des histoires et des mémoires.

Bonne lecture,



Beth Arsenault  
Coordonnatrice de programme

**Postale:** 1133-206 rue Regent,  
Fredericton, NB, E3A 3L6  
**Tél:** 506.460.6262  
**Courriel:** [admin@nbcollab.ca](mailto:admin@nbcollab.ca)  
**Site web:** [www.nbcollab.ca](http://www.nbcollab.ca)



Collaborative for  
Healthy Aging and Care



Collectif pour le  
vieillessement en santé et soins